

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/1978/8/Add.1

3 January 1978

RUSSIAN

ORIGINAL: SPANISH

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Доклады о правах, предусмотренных в статьях 8-9 Пакта,
представленные государствами-участниками в соответствии
с резолюцией 1988 (IX) Совета

ЭКВАДОР

[9 сентября 1977 года]

1. В связи с вашим любезным сообщением за № G/SO 221/912 от 1 июня 1977 года имею честь представить вам в соответствии со статьями 16 и 17 части IV Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и в соответствии с резолюцией 1988 (IX) Экономического и Социального Совета, Первый доклад правительства Эквадора, подготовленный, насколько это было возможно, согласно общим принципам, разработанным вами на основе упомянутой резолюции.
2. Вопросами осуществления в Эквадоре прав, предусмотренных в статьях 8-9 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые являются предметом рассмотрения в настоящем докладе, занимаются два государственных учреждения: министерство труда и социального обеспечения и Эквадорский институт социального обеспечения. Нормативными документами, определяющими деятельность этих учреждений, являются, соответственно, Кодекс о труде и закон об обязательном социальном страховании, тексты которых прилагаются к настоящему докладу.
3. Кроме того, в соответствии с действующей в настоящее время Конституцией Республики Эквадор 1945 года труд во всех его формах является в Эквадоре общественным долгом и особо охраняется законом в целях обеспечения трудящимся минимальных условий достойного существования.
4. Рабочее законодательство является неотъемлемой частью всей трудовой деятельности и согласно ему никого нельзя принуждать к труду, иначе как на основании договора, за исключением случаев, ясно устанавливаемых законом. Выполнение условий трудового договора обязательно как для предпринимателей, так и трудящихся, и коллективные договоры находятся под особой охраной. Всякое положение, аннулирующее,

ущемляющее или изменяющее какие-либо права трудящихся, получающих минимальный уровень вознаграждения, достаточный для удовлетворения их личных и семейных потребностей, является недействительным. Это вознаграждение является неотчуждаемой собственностью, за исключением случаев удержания алиментов и других, предусмотренных законом случаев.

5. Равный труд подлежит равной оплате, независимо от пола, расы, национальности и религии работающих. Законом запрещены какие бы то ни было вычеты из заработной платы, а также оплата труда натурой, векселями, карточками или в иной форме, за исключением находящихся в законном обращении денежных знаков, причем она должна выплачиваться не реже одного раза в месяц.

6. Максимальная продолжительность рабочего дня составляет 8 часов, отдых начинается со второй половины дня в субботу, и таким образом продолжительность рабочей недели не превышает 44 часов, за исключением случаев, предусмотренных законом. Продолжительность работы в ночное время меньше, чем в дневное и за нее выплачивается надбавка. Женщины и подростки до 18 лет к работе в ночное время привлекаться не могут. Это последнее положение является воплощением принципа охраны государством прав женщин и несовершеннолетних. Максимальная продолжительность активной работы в шахтах не превышает 6 часов ежедневно, а общая продолжительность работы - 7 часов.

7. Все трудящиеся имеют право на еженедельный непрерывный отдых в течение не менее 42 часов, а также на ежегодные отпуска. Как отпуска, так и еженедельные выходные и установленные законом праздничные дни являются оплачиваемыми.

8. Государство Эквадор признает и гарантирует профсоюзное право предпринимателей и трудящихся на социально-экономическую деятельность и право государственных служащих на создание организационных объединений. Оно признает, кроме того, право трудящихся на забастовку и право предпринимателей на приостановление деятельности, и регулирует осуществление этих прав. В случае увольнения без предварительного уведомления законом предусматривается соответствующая компенсация. Кроме того, там, где требуются технические знания, предприниматели обязаны организовать обучение в порядке, установленном законом.

9. Особо охраняются права работающих матерей. Беременная женщина не может быть отстранена от работы, и в течение срока, установленного законом, ее нельзя принуждать к выполнению работы, требующей значительных физических усилий. Закон устанавливает продолжительность обязательных оплачиваемых отпусков по беременности и после, причем за ней сохраняются все права, предусмотренные в ее трудовом договоре. Кормящим матерям предоставляется время, необходимое для нормального кормления своего ребенка.

10. Использовать труд подростков до 14 лет, за исключением случаев, установленных законом, запрещается, а прием на работу подростков до 18 лет регламентируется особо. В целях обеспечения здоровья и жизни трудящихся, закон устанавливает нормы гигиены и безопасности труда. Кроме того, в целях обеспечения охраны жизни и здоровья государственные учреждения содействуют разработке технических норм промышленной и трудовой гигиены.

11. Трудящиеся в той форме и степени, которая определяется законом, участвуют в распределении доходов предприятий; кроме того, она устанавливает размер дополнительных выплат и возмещения за выслугу лет, а также условия выхода на пенсию, на которую имеют право трудящиеся. Суммы, которые предприниматель должен выплатить работнику в виде заработной платы, окладов, компенсаций и пенсий, относятся к особому кредиту первого класса, имеющему преимущество даже перед ипотечными кредитами.

12. Вопросы коллективных трудовых споров находятся в ведении примирительных и арбитражных комиссий, в состав которых входят представители предпринимателей и трудящихся и во главе которых стоит сотрудник министерства труда. Индивидуальные трудовые споры рассматриваются судами по вопросам труда, судопроизводство в которых осуществляется оперативно, компетентно и совершенно бесплатно для трудящихся. Выполнение трудового законодательства обеспечивается осуществлением надзора за условиями городского и сельского труда.

13. Вышеизложенные конституционные принципы находят свое практическое воплощение в нормах позитивного права, касающихся трудового законодательства, высшей формой которого является Кодекс о труде, состоящий из 8 больших разделов, а именно: индивидуальный трудовой договор; коллективный трудовой договор; виды труда; профессиональный риск; трудовые ассоциации и коллективные споры, их структура, компетенция и процедура судопроизводства; санкции; и прекращение действия договора.

14. В каждом из этих разделов есть различные подразделы и статьи, регулирующие права, провозглашенные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и являющиеся предметом рассмотрения в настоящем докладе. Таким образом, в связи со статьей 7 Пакта - право на справедливые и благоприятные условия труда, главы I - о характере и категориях труда; II - о правоспособности заключать договора; III - о правах и обязанностях, вытекающих из трудового договора; V - о максимальной продолжительности рабочего дня, об обязательном отдыхе и отпусках; VI - о зарплате, окладах и дополнительных выплатах и компенсациях; VII - о работе женщин и подростков; X - об увольнении; XI - о резервном фонде, порядке его использования и выходе на пенсию, исчерпывающим образом регулируют право каждого человека на возможность зарабатывать себе на жизнь свободно выбираемым или принимаемым трудом, а также предусматривают организацию

/...

профессиональной пропаганды и профессионально-технической подготовки разработку программ, норм и методов, направленных на достижение постоянного экономического, социального и культурного развития и полной и производительной занятости в условиях, гарантирующих основные политические и экономические свободы человека.

15. Точно так же, главы I и II Кодекса о труде гарантируют право граждан на создание профсоюзов и вступление в них по своему выбору в целях содействия и защиты своих социально-экономических интересов, при соблюдении одного единственного условия - соблюдения устава соответствующей организации. В разделе IV, главы I - об определении видов профессиональных рисков и ответственности предпринимателей; II - о несчастных случаях; III - о профессиональных заболеваниях; IV - о компенсации и V - о предотвращении рисков, о мерах по обеспечению техники безопасности и гигиены, о медпунктах и о снижении трудоспособности, имеются положения о безопасности и гигиене труда и обеспечивается их выполнение в соответствии с положениями Пакта.

16. Что касается статьи 9 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в которой говорится о праве каждого человека на социальное обеспечение, включая социальное страхование, то мы должны заявить, что эквадорская система социального страхования является единой для всей страны и находится в ведении Эквадорского института социального обеспечения, автономного органа, имеющего статус юридического лица, и собственные, не находящиеся в ведении государства, средства. Институт освобожден от уплаты всех государственных или муниципальных налогов, за исключением случаев, предусмотренных специальными законами. Его доходы не облагаются никаким налогом.

17. Что касается основных законов, распоряжений и норм, определяющих порядок социального обеспечения, то деятельность Эквадорского института социального обеспечения регулируется законом об обязательном социальном страховании 1942 года, поправками к нему от 1963 года и другими законами, а также его уставом и такими положениями, нормами и решениями, как, в частности, решения Высшего совета, Апелляционной комиссии, Комитета по инвестициям, бюджету, продаже, кредиту; общими положениями о судах и законами, распоряжениями, правилами и нормами экспериментального плана социального страхования крестьян.

18. Руководство Эквадорским институтом социального обеспечения (ИЕСС) осуществляет Высший совет, юридическим представителем которого является Генеральный директор Института.

19. Что касается законодательства, то в Эквадоре уже разработан проект кодекса социального обеспечения, который войдет в силу в ближайшее время.

/...

20. Система социального страхования Эквадора имеет одну весьма интересную особенность, заключающуюся в том, что она охватывает не только такие традиционные случаи, как болезнь, беременность и роды, инвалидность, старость, вдовство и сиротство, несчастные случаи на работе, профессиональные заболевания, увольнение в связи с окончанием контракт (вид безработицы) и социальную помощь, но и обеспечивает также другие виды услуг в области социального обеспечения: ипотечные ссуды на жилищное строительство; не зарегистрированные нотариусом ссуды для решения экономических проблем, ссуды на случай чрезвычайных обстоятельств (болезнь семьи), ссуды на обеспечение взносов; ссуды на возобновление взносов и автоматические ссуды.

21. Этот особый вид услуг, который до недавнего времени не считался видом услуг социального страхования, был признан после V Испано-американского конгресса по социальному страхованию, проходившего в Буэнос-Айресе в 1975 году, в качестве дополнительной услуги в области социального страхования, поскольку подпадает под принятую на этом Конгрессе широкую концепцию, которая гласит: "Социальное обеспечение означает все, что относится к благосостоянию человека".

22. Этот вид услуг существует в Эквадоре с момента создания в 1928 году системы социального страхования и цель ее состоит в решении жилищных проблем ее членов и обеспечении рентабельности капиталовложений, которые должны совершенствовать прежде всего такие традиционные услуги, как пенсии по инвалидности, по старости и в связи со смертью застрахованного. Кроме того, в нашей стране от всех вышеупомянутых случаев застрахованы служащие государственных учреждений, муниципалитетов, банков, частного сектора и рабочие, работающие по договору.

23. Кроме того, почти от всех этих случайностей или от некоторых из них застрахованы и независимые трудящиеся, специалисты, ремесленники, домработники, приходские священники, сортировщики кофе, рыбаки, строительные рабочие, церковные служащие, административные служащие сельскохозяйственных предприятий; и в качестве особой категории - независимые сельскохозяйственные трудящиеся, которые живут в крестьянских общинах в сельской местности.

24. В Эквадоре не застрахованы лишь сельскохозяйственные рабочие, кроме тех, которые, как отмечалось выше, являются членами особой системы социального страхования крестьян. Этот пробел обусловлен большими трудностями в их страховании ввиду непостоянного сезонного характера работы сельских рабочих и их низких доходов. Однако в настоящее время осуществляются серьезные исследования, с тем чтобы охватить услугами социального страхования и эту значительную часть населения.

/...

25. Медицинское обслуживание и материальная помощь в Эквадоре входят в сферу услуг в области здравоохранения и подразделяются на два вида: медицинские услуги и материальные пособия.

26. В первом случае застрахованные пользуются медицинским обслуживанием, включая операции и лечение в больнице, им оказывается помощь в восстановлении трудоспособности и предотвращении заболеваний, полная зубоврачебная и предоставляются лекарства, выдаются протезы и оказывается помощь в их ремонте. Этими услугами пользуются все застрахованные, включая крестьян.

27. Материальные пособия предоставляются в случае болезни застрахованных в системе общего страхования (служащие государственных, банковских, муниципальных и частных учреждений, а также рабочие). Они получают в течение первых десяти недель нетрудоспособности денежную субсидию в размере 75 процентов своего оклада или среднего заработка, которые они получали в последние три месяца уплаты взносов и в размере 66 процентов - в течение до 26 недель, а в случае, если трудоспособность не восстановлена, они переводятся в систему страхования по инвалидности и получают пенсию. В этих целях все время осуществления субсидированных взносов считается временем действительного членства.

28. Как медицинские услуги, так и материальные пособия предоставляются застрахованным после уплаты взносов в течение не менее 6 месяцев, причем по крайней мере два взноса должны быть сделаны в период непосредственно предшествующий началу болезни.

29. При несчастных случаях на производстве и профессиональных заболеваниях эти субсидии не выплачиваются. В таких случаях застрахованные переходят в систему страхования в связи с профессиональными рисками. В течение шести месяцев после прекращения трудовой деятельности застрахованный также имеет право застраховать свое здоровье. Пенсионеры также охвачены специальной системой страхования здоровья.

30. Что касается услуг по беременности и родам, то застрахованные, включая матерей-крестьянок, имеют право на: акушерскую помощь, помощь в дородовой, родовой и послеродовой период; на получение денежных выплат в течение трех недель до и четырех недель после родов; получение белья для новорожденного; час свободного в течение рабочего дня времени для кормления ребенка; медицинское обслуживание ребенка в течение первого года жизни.

31. Эти услуги оказываются застрахованным, выплачивавшим взносы в течение не менее шести месяцев в год, предшествующий родам. Для крестьянок этого ограничения не существует и они обслуживаются с первого дня, вступления в систему социального страхования крестьян.

/...

32. Для получения права на пособия по инвалидности требуется сделать по меньшей мере 60 месячных взносов и быть признанным нетрудоспособным либо в связи с болезнью, либо с каким-либо иным нарушением физического или умственного здоровья.

33. Пенсия по инвалидности назначается застрахованному со дня подачи заявления и после прохождения медицинского обследования. Если речь идет об инвалиде, который получал пособие по болезни, то пенсия ему назначается со дня прекращения выплаты пособия. Размер этой пенсии равен 75 процентам самых высоких окладов или средней заработной платы застрахованного.

34. С момента восстановления трудоспособности застрахованного бенефициария размер его пенсии частично и постепенно сокращается в следующей пропорции: в первый месяц она сокращается на 15 процентов, во второй - на 30, в третий - на 45, в четвертый - на 60, в пятый - на 75 и шестой - на 90 процентов. На седьмой месяц выплата пенсии полностью прекращается.

35. Кроме пенсии по инвалидности, застрахованный имеет право на получение следующих услуг: лечебно-профилактический медицинский осмотр и помощь по восстановлению трудоспособности. Кроме того, существует служба предупреждения инвалидности.

36. Пособия по старости предоставляются, как правило, застрахованному, не моложе 55 лет, имеющему 30-летний стаж работы. Существует, однако, следующая шкала выхода на пенсию:

<u>Возраст</u>		<u>Стаж</u>
60 лет	-	25 лет
65 лет	-	15 лет
66 лет	-	14 лет
67 лет	-	13 лет
68 лет	-	12 лет
69 лет	-	11 лет
70 лет	-	10 лет
Любой возраст	-	35 лет

37. Кроме того, пенсия предоставляется только лицам, не занятым на какой-либо работе или службе, предусмотренной законом. Размер основной пенсии составляет 75 процентов средней заработной платы, исчисленной на основе 5 самых высоких окладов, плюс 1,25 процента за каждый дополнительный год службы, но не более 100 процентов указанного среднего заработка. Лица, получающие пенсию по старости, которые вновь вступают в систему обязательного социального страхования, имеют

/...

право на одновременное получение пенсии по старости и оклада или заработной платы за выполняемую ими работу. С прекращением этой новой работы они получают право на увеличение пенсий.

38. В системе страхования по старости существует также другой вид пенсионного обеспечения, называемый "за выслугу лет", которым могут пользоваться лица не моложе 45 лет, имеющие 25-летний стаж работы. Размер такой пенсии составляет 45 процентов от 75 процентов среднего размера пяти самых высоких окладов.

39. Что касается обеспечения лиц, потерявших кормильцев, то в нашей эквадорской системе социального страхования предусмотрены пенсии в связи с овдовением, на которые имеют право: вдова пенсионера, вдова застрахованного, который имел стаж не менее пяти лет; и нетрудоспособный вдовец, который жил на средства умершей застрахованной, при отсутствии у них детей от их брака.

40. Это не распространяется на случаи:

- a) вступление в брак после достижения застрахованным 60 лет;
- b) вступление в брак, когда покойный получал пенсию по инвалидности, если от этого брака нет детей;
- c) когда на момент смерти застрахованного супруги находились в разводе более десяти лет;
- d) когда в результате судебного решения установлено, что вдовец или вдова являются виновниками смерти супруги или супруга или соучастниками в этом деле;
- e) когда вдова вступает в новый брак.

41. Размер пенсии в связи с овдовением составляет 40 процентов размера пенсии по инвалидности или старости, которую получал умерший, или размера последнего оклада покойного. При отсутствии вдовы и детей пенсия может быть назначена матери застрахованного, которая находилась на его обеспечении. Если нет матери, то получать ее может нетрудоспособный отец, который находился на обеспечении умершего. В этих случаях размер пенсии составляет 20 процентов.

42. Точно так же, при отсутствии у застрахованного отца и матери пенсия в связи с овдовением в размере десяти процентов предоставляется его братьям, которые не достигли 18 лет или являются нетрудоспособными. Обычно размер пенсий в связи с овдовением не может превышать размера пенсии, которую получал умерший.

/...

43. Что касается пенсий сиротам, то право на них имеют: сыновья до 18 лет; учащиеся дети до 25 лет и инвалиды любого возраста. Кроме того, эту пенсию получают незамужние дочери, вдовы или разведенные в любом возрасте, при условии, что они жили за счет застрахованного и что у них нет иных средств существования.

44. Размер пенсий сиротам составляет 20 процентов от пенсии или оклада, которые получал умерший, за исключением случаев круглого сиротства, когда размер пенсии составляет 40 процентов. Никакой дискриминации в отношении незаконнорожденных или приемных детей в этом вопросе не существует.

45. Что касается несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, то существуют два вида услуг: медицинское обслуживание и материальные пособия. Услуги в связи с профессиональными заболеваниями предоставляются на тех же, что и услуги в связи с обычными заболеваниями, условиях, однако материальные пособия застрахованный имеет право получать на следующий день после потери своей трудоспособности, сроком до одного года. Размер этого пособия составляет 75 процентов от среднего размера взносов за последний год в течение первых десяти недель и 66 процентов - в течение остального времени. Если в результате несчастного случая или профессионального заболевания трудоспособность утрачена частично, то застрахованный имеет право на пенсию в соответствии со шкалой градации нетрудоспособности, которая применяется в международном масштабе.

46. При значительной потере трудоспособности застрахованного размер пенсии составляет 80 процентов от его оклада или заработной платы. Страхованием на случай производственных травм или профессиональных заболеваний занимается служба восстановления трудоспособности. Пострадавший застрахованный имеет право на немедленную госпитализацию, причем в течение 72 часов он должен соответствующим образом уведомить службы социального страхования на предмет компенсации ему расходов.

47. Страхование по безработице в той форме, в какой оно существует в ряде стран мира, в Эквадоре нет, существует лишь его разновидность с учетом конкретных условий в стране. Речь идет о страховании в связи с прекращением занятости; суть его состоит в том, что уволенный со всех работ застрахованный с непрерывным стажем не менее двух лет работы, имеет право на возмещение ему определенной единовременной суммы, равной произведению устанавливаемого в зависимости от стажа коэффициента, умноженного на сумму полученных им окладов.

48. Что касается семейных пособий, то в системе эквадорского социального страхования предусмотрено предоставление целого ряда таких услуг по повышению благосостояния, как: ссуды на жилищные и другие указанные выше нужды; стипендии служащим на цели обучения; стипендии для неполноценных детей; специальные пенсии для работников

/...

полиграфической промышленности; помощь по организации похорон; страхование от налогообложения ссуд на жилищные нужды; пользование ломбардом; пользование центром по повышению квалификации служащих и специальными магазинами, где производится прожода по сниженным ценам.

49 Финансирование услуг, предоставляемых в рамках системы эквадорского социального страхования осуществляется из следующих источников: личные взносы, составляющие 9 процентов от окладов или заработной платы; взносы предпринимателей, составляющие 9,5 процента от окладов или заработной платы; взносы государства, равные 40 процентам пенсий, предоставляемых Эквадорским институтом социального обеспечения; доходы от капиталовложений; установленная ежегодная сумма в размере 15 600 000 сукре для системы страхования крестьян, причем эта сумма может быть увеличена, если это потребуется для ежегодного бюджета; штрафы, завещания и незавещанные наследства.

50. Прежнее законодательство в области социального обеспечения было направлено лишь на выполнение положений действующей политической Конституции Республики Эквадор, статья 149 которой гласит: "Социальное обеспечение и социальная помощь являются прямой обязанностью государства. Сюда в основном относится

1. Система социального страхования, цель которого состоит в обеспечении застрахованных и их семей на случай болезни, беременности и родов, инвалидности, старости, овдовения, осиротения, безработицы и других непредвиденных обстоятельств, и которая должна охватывать как можно большее число жителей страны. Она финансируется за счет равных взносов государства, предпринимателей и самих застрахованных.

Социальное страхование является неотъемлемым правом трудящихся, в том числе государственных служащих.

Обязательной формой страхования является страхование на случай производственных травм и профессиональных заболеваний, которое финансируется предпринимателями и находится под контролем государства.

Политику социального страхования осуществляют независимые учреждения, в состав руководящих органов которых входят представители государства, предпринимателей и бенефициариев в порядке, установленном законом.

Средства или резервные фонды системы социального страхования не могут использоваться лишь в целях, для которых они созданы.

51. Правительство Эквадора готово представить любую дополнительную информацию в связи с настоящим докладом и/или любые разъяснения, какие могут запросить г-н Генеральный секретарь или Экономический и Социальный Совет.

С уважением
от имени министра Генеральный директор
по политическим вопросам
Эрнан Бенитимилья Сальседо

Перечень материалов, прилагаемый к настоящему
докладу*

1. Положения и нормы социального страхования (с изменениями, внесенными до 31 октября 1969 года), том I, 3-е издание
2. Устав медицинского департамента системы социального страхования, вступивший в силу 6 августа 1959 года (с изменениями, внесенными до 30 июня 1968 года)
3. "Би и УЕСС"
(Национальный департамент по вопросам образования в области здравоохранения)
4. Услуги, предоставляемые Эквадорским институтом социального обеспечения (справочное пособие для застрахованного); № 10
5. Бюллетень
Нормы, резолюции и законодательные документы; № 21,
январь-июнь 1976 года
6. Кодекс с 1977 года с последними изменениями
7. Закон об обязательном социальном страховании

*С представленными Эквадором указанными справочными материалами на языке оригинала можно ознакомиться в архиве Секретариата.